

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 juin 2011

PROPOSITION DE LOI

**portant création de “CONSERVABRU” sous la
forme d’une société anonyme de droit public
à finalité sociale**

(déposée par
M. François-Xavier de Donnea et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 juni 2011

WETSVOORSTEL

**houdende oprichting van “CONSERVABRU”
in de vorm van een naamloze vennootschap
van publiek recht met sociaal oogmerk**

(ingediend door
de heer François-Xavier de Donnea c.s.)

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi vise à créer la société anonyme de droit public à finalité sociale, dénommée “CONSERVABRU”.

Celle-ci se voit attribuer un double objet social. D’une part, CONSERVABRU pourra poser tous les actes en rapport avec la restauration et la rénovation du site du conservatoire de musique de Bruxelles, ainsi qu’en rapport avec le financement de cette restauration et de cette rénovation. D’autre part, elle pourra gérer, développer et exploiter le site du conservatoire de musique de Bruxelles.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe, onder de benaming “CONSERVABRU”, een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk op te richten.

Dat sociaal oogmerk is tweevoudig. Enerzijds zal CONSERVABRU alle daden kunnen stellen die betrekking hebben op de restauratie en renovatie van de site van het Brusselse muziekconservatorium en de daarmee gepaard gaande financiering. Voorts zal ze de site van het Brusselse muziekconservatorium kunnen beheren, ontwikkelen en exploiteren.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi vise à créer la société anonyme de droit public à finalité sociale, dénommée ci-après “CONSERVABRU”.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 1^{er}

Constitution, dénomination et siège social, objet social, capital, statuts, dispositions légales et réglementaires

Article 2

Constitution, dénomination et siège social

La création de la société anonyme de droit public à finalité sociale dénommée “CONSERVABRU” modifie le statut juridique des bâtiments situés aux 30/30A rue de la Régence, aux 3, 5, 7, 9 et 11 rue aux Laines et aux 16/17 Petit Sablon et abritant le Conservatoire Royal de Bruxelles et *Koninklijk Conservatorium Brussel*. CONSERVABRU pourra poser tous les actes en rapport avec la restauration et la rénovation du site du Conservatoire de musique de Bruxelles.

Cette modification s’inspire de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques autonomes — en leur conférant la forme de société anonyme de droit public — ainsi que de la loi du 7 mai 1999 portant création du Palais des Beaux-Arts sous la forme d’une société de droit public à finalité sociale.

À la différence du projet pour le Palais des Beaux-Arts qui innovait dans le domaine culturel, le projet pour le site du Conservatoire est essentiellement celui d’une mise à disposition de bâtiments rénovés au profit des Communautés flamande et française pour qu’elles y enseignent la musique et les arts de la scène qui sont de leur compétence exclusive. C’est la raison pour laquelle au caractère de droit public est ajouté celui de la finalité sociale.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel strekt tot oprichting van “CONSERVABRU”, een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK 1

Oprichting, benaming en maatschappelijke zetel, maatschappelijk doel, kapitaal, statuten, wettelijke en reglementaire bepalingen

Artikel 2

Oprichting, benaming en maatschappelijke zetel

De oprichting van de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, genaamd “CONSERVABRU”, wijzigt het juridisch statuut van de gebouwen gelegen aan de Regentschapstraat 30/30A, aan de Wolstraat nrs. 3, 5, 7, 9 en 11 en aan de Kleine Zavel nr. 16/17 die onderdak bieden aan het Koninklijk Conservatorium Brussel en het *Conservatoire Royal de Bruxelles*. CONSERVABRU zal alle daden kunnen stellen die betrekking hebben op de restauratie en de renovatie van de site van het Brusselse muziekconservatorium.

Deze wijziging is ingegeven door de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van bepaalde autonome overheidsbedrijven — door hen de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht te verlenen — en door de wet van 7 mei 1999 houdende oprichting van het Paleis voor Schone Kunsten in de vorm van een naamloze vennootschap met sociaal oogmerk.

In tegenstelling tot het project voor het Paleis voor Schone Kunsten, dat een novum was in de culturele sector, komt het project voor de site van het Conservatorium er in wezen op neer dat gerenoveerde gebouwen te beschikking worden gesteld van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap opdat ze daar onderwijs kunnen verstrekken in muziek en de podiumkunsten, een aan gelegenheid waarvoor ze exclusief bevoegd zijn. Dat is waarom aan het publiekrechtelijke karakter het aspect sociaal oogmerk wordt toegevoegd.

CHAPITRE 2

Art. 4

Objet social

L'article 4 précise l'objet social du site du Conservatoire Royal de Bruxelles / *Koninklijk Conservatorium Brussel*.

Il introduit une modification importante par rapport à la situation juridique actuelle du Conservatoire. Ledit Conservatoire est propriété de l'État fédéral, bien qu'il soit occupé par les Communautés. Le ministre de l'époque, Rik Daems, avait confié en 2002 par arrêté ministériel la gestion des urgences à la Régie des bâtiments afin d'effectuer certains travaux indispensables pour continuer à accepter des manifestations dans la grande salle de concert, comme les éliminatoires du Concours Reine Élisabeth.

Il est important de rappeler ici le très mauvais état dans lequel se trouvent les bâtiments qui constituent le site du Conservatoire. La salle de concert ne peut plus recevoir d'orchestre vu la vétusté des gradins, l'acoustique des salles de classe n'est pas appropriée, les bâtiments situés rue aux Laines sont interdits pour cause d'insalubrité, la bibliothèque offre des conditions désastreuses au stockage des documents (livres, partitions,...) qui y sont présents et à leur consultation.

Tous ces faits plaident donc pour un changement de gestion du site abritant le Conservatoire. Celui-ci se voit attribuer un double but social.

Le premier objet social, qui entend répondre à l'urgence par rapport au très mauvais état du site, confère entre autres à la nouvelle société anonyme de droit public la mission de trouver les moyens financiers nécessaires à la restauration et à la rénovation du site.

Le second objet social met en avant la nécessité de gérer, de développer et d'exploiter le site du Conservatoire de musique de Bruxelles, notamment par la location, la constitution de droits réels et l'établissement de concessions, aux fins de la réalisation:

a) des activités scientifiques, pédagogiques et/ou artistiques des institutions, organismes ou sociétés qui ont été désignés par les autorités publiques aux fins de réaliser de telles activités sur le site du conservatoire de musique de Bruxelles;

HOOFDSTUK 2

Art. 4

Maatschappelijk doel

Artikel 4 preciseert het maatschappelijk doel van de site van het Koninklijk Conservatorium Brussel/*Conservatoire Royal de Bruxelles*.

Het introduceert een ingrijpende wijziging ten opzichte van de huidige juridische situatie van het Conservatorium. Dat laatste is eigendom van de federale Staat, hoewel het door de Gemeenschappen wordt betrokken. De toenmalige minister, Rik Daems, had in 2002 bij ministerieel besluit aan de Regie der Gebouwen het management opgedragen van de noodsituaties om een aantal hoognodige werkzaamheden te laten uitvoeren waardoor in de grote concertzaal manifestaties konden blijven doorgaan, zoals de selectierondes van de Koningin Elisabethwedstrijd.

Hier moet zeker niet worden herinnerd aan de belabberde staat van de panden die samen de site van het Conservatorium vormen. De zitplaatsen zijn zo kaduuk dat in de concertzaal geen orkest meer kan optreden, de leslokalen zijn akoestisch onaangepast, de panden aan de Wolstraat zijn ontoegankelijk omdat ze een gevaar zijn voor de gezondheid, in de bibliotheek zijn de omstandigheden waarin de documenten (gedrukte werken, partituren,...) worden bewaard en moeten worden geraadpleegd, zonder meer rampzalig.

Dat alles pleit ervoor dat bij het beheer van de site die het Conservatorium huisvest, het roer radicaal wordt omgegooid. Het Conservatorium zou namelijk een dubbel maatschappelijk doel meekrijgen.

Het eerste maatschappelijk doel, dat erin bestaat dringend wat te doen aan de uiterst beroerde staat van de site, draagt de nieuwe publiekrechtelijke naamloze vennootschap onder meer de taak op de voor de restauratie en renovatie van de site vereiste geldmiddelen bijeen te brengen.

Het tweede maatschappelijk doel beantwoordt in de eerste plaats aan de noodzaak de site van het Brusselse muziekconservatorium te beheren, te ontwikkelen en te exploiteren, onder meer door de verhuur, de vestiging van zakelijke rechten en de verlening van concessies teneinde:

a) op de site van het Brusselse muziekconservatorium de wetenschappelijke, pedagogische en/of artistieke activiteiten te realiseren van de instellingen, organen of verenigingen die de overheid daartoe heeft aangewezen;

b) d'une programmation artistique pluridisciplinaire et intégrée participant au rayonnement des Communautés et à la promotion du rôle national et international de la Région de Bruxelles-Capitale;

c) des activités développées par des tiers qui ne sont pas incompatibles avec les caractéristiques particulières du site du Conservatoire de musique de Bruxelles et les activités nommées sous a) et b);

d) de toutes les autres activités qui participent à l'utilisation optimale du site du Conservatoire de musique de Bruxelles.

La société peut développer toutes les activités qui se rapportent directement ou indirectement à son objet social. Moyennant autorisation par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, la société peut s'associer à d'autres entreprises ou participer à la constitution de celles-ci.

Art. 5

Capital

Il est proposé que l'État apporte l'immeuble en société et reçoit, en contrepartie, des actions émises à cette occasion.

L'opération de l'apport et de la désignation des experts pour l'évaluation de l'immeuble ainsi que la procédure relative à la constitution de la société font l'objet d'une large délégation au Roi.

Art. 6

Cession des parts

Il est prévu que la cession des actions sera contrôlée strictement par l'autorité publique, étant entendu que l'État restera toujours actionnaire majoritaire dans la société anonyme de droit public. Il sera aussi possible de céder un certain nombre de parts aux Communautés, leur permettant ainsi d'être représentées au conseil d'administration et de participer activement à la gestion de CONSERVABRU.

b) uitvoering te geven aan een pluridisciplinaire en geïntegreerde artistieke programmatie die bijdraagt tot de uitstraling van de Gemeenschappen en tot de bevordering van de nationale en internationale rol van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

c) ondersteuning te verlenen aan door derden ontwikkelde activiteiten die niet onverenigbaar zijn met de bijzondere kenmerken van de site van het Brussels Muziekconservatorium, noch met de in a) en b) vermelde activiteiten;

d) alle andere activiteiten te ontplooiën die bijdragen tot het optimale gebruik van de site van het Brussels Muziekconservatorium.

De vennootschap kan deelnemen aan alle activiteiten die direct of indirect verband houden met haar maatschappelijk doel. Met machtiging verleend bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad kan de vennootschap zich met andere ondernemingen verenigen of deelnemen aan de oprichting daarvan.

Art. 5

Kapitaal

Voorgesteld wordt dat de Staat het gebouw inbrengt in een vennootschap en als tegenprestatie de bij die gelegenheid uitgebrachte aandelen krijgt.

Voor de inbreng en de aanwijzing van de experts die het onroerend goed moeten waarderen, evenals voor de procedure tot oprichting van de vennootschap wordt uitgebreide delegatie verleend aan de Koning.

Art. 6

Overdracht van aandelen

Bepaald wordt dat de overdracht van aandelen onder strikt toezicht staat van de overheid, met dien verstande dat de Staat altijd meerderheidsaandeelhouder blijft in de naamloze vennootschap van publiek recht. Ook kan een aantal aandelen worden overgedragen aan de Gemeenschappen, wat die laatste aldus in staat stelt vertegenwoordigd te zijn in de raad van bestuur en inspraak te hebben in het beheer van CONSERVABRU.

Art. 8

Statuts

Il est proposé de déléguer au Roi l'élaboration des statuts. La délégation est limitée à des dispositions statutaires d'ordre général, l'essentiel des statuts (objet social, capital et organes de la société) faisant l'objet de dispositions détaillées dans la présente loi.

Art. 9

Dispositions légales

Il est rappelé, comme c'est le cas pour toutes les sociétés publiques autonomes déjà créées, qu'elles sont strictement soumises aux dispositions applicables aux sociétés anonymes, sauf dérogations prévues dans la loi. Il est également prévu que tous les actes de la société sont réputés commerciaux. La société est donc inscrite au registre du commerce. Il est par contre souhaitable, compte tenu de l'intérêt public du patrimoine de la société, que celle-ci ne soit pas soumise à la loi sur le concordat judiciaire, ni à la nouvelle loi du 8 août 1997 sur les faillites.

CHAPITRE 3

Organisation

Art. 11

Le conseil d'administration

L'article 11 règle la composition du conseil d'administration, en respectant l'équilibre linguistique actuel.

Les administrateurs sont nommés par le Roi pour un terme renouvelable de trois ans. Le mandat est exercé à titre gratuit. L'article 11 prévoit, par ailleurs, un certain nombre d'incompatibilités relativement strictes afin d'assurer aux administrateurs une grande indépendance dans l'exercice de leur mandat.

Le nombre d'administrateurs est fixé à neuf, étant toutefois entendu que le nombre pourra être porté à onze dans l'hypothèse où les Communautés usent de la faculté qui leur est offerte d'acquérir des parts de la société.

Art. 8

Statuten

Voorgesteld wordt de Koning te machtigen de statuten uit te werken. Die machtiging is beperkt tot algemene statutaire bepalingen. De hoofdbestanddelen van de statuten (maatschappelijk doel, kapitaal en organen van de vennootschap) worden in deze wet in detail geregeld.

Art. 9

Wettelijke en reglementaire bepalingen

Er wordt aan herinnerd dat de nieuw op te richten vennootschap, net zoals alle reeds opgerichte autonome overheidsbedrijven, strikt onderworpen is aan de bepalingen die van toepassing zijn op de naamloze vennootschappen, behoudens uitzonderingen waarin de wet voorziet. Voorts wordt bepaald dat alle daden van de vennootschap geacht worden daden van koophandel te zijn. De vennootschap wordt bijgevolg ingeschreven in het handelsregister. Gelet op het openbaar belang van het patrimonium van de vennootschap is het echter wenselijk dat die laatste niet wordt onderworpen aan de wet op het gerechtelijk akkoord, noch aan de nieuwe faillissementswet van 8 augustus 1997.

HOOFDSTUK 3

Organisatie

Art. 11

De raad van bestuur

Artikel 11 regelt de samenstelling van de raad van bestuur, met inachtneming van het thans bestaande taalevenwicht.

De Koning benoemt de bestuurders voor een hernieuwbare termijn van drie jaar. Zij oefenen hun mandaat uit om niet. Artikel 11 bepaalt bovendien een aantal vrij strenge onverenigbaarheden zodat de bestuurders zeer onafhankelijk kunnen optreden bij de uitoefening van hun mandaat.

Het aantal bestuurders wordt op negen vastgelegd, met dien verstande echter dat dat aantal op elf kan worden gebracht mochten de Gemeenschappen gebruik maken van de hen geboden mogelijkheid aandelen van de vennootschap te verwerven.

Il est important de noter que le conseil d'administration fonctionne essentiellement comme conseil de surveillance. Il est principalement habilité à surveiller et à contrôler l'activité du comité de direction.

Le président et le vice-président du conseil d'administration sont nommés également par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Ils sont nommés pour trois ans afin d'assurer à la fonction une plus grande continuité et une plus grande indépendance.

Art. 12

Le directeur général

L'article 12 précise que le directeur général est chargé de la représentation de la société vis-à-vis des tiers pour les actes de gestion journalière. Il est le véritable gestionnaire de CONSERVABRU, appelé à animer et à gérer la société dans le cadre du projet culturel défini à l'article 4.

CHAPITRE 4

Contrat de gestion

Art. 13

Contenu et durée

Le contrat de gestion est un élément essentiel du projet.

En contrepartie de l'autonomie dont bénéficiera la société, il est important que cette dernière s'engage contractuellement à des prestations précises dans le cadre de la mission qui lui est attribuée. Il est notamment essentiel de définir de façon claire les tâches de service public de CONSERVABRU et de préciser la façon dont la société s'acquittera non seulement de ses obligations de rentabilité vis-à-vis de l'État mais également de la mise à la disposition de son site au public et aux Communautés.

Il est prévu que la durée de ce contrat sera de minimum trois ans et de maximum cinq ans. Il est négocié par le conseil et le ministre fédéral qui a la Régie des bâtiments dans ses attributions.

Le contrat de gestion avec CONSERVABRU s'articulera autour de la rénovation du site, de ses relations avec les Communautés ainsi que du projet culturel qu'il entend poursuivre. Le contrat de gestion précisera

Te noteren valt dat de raad van bestuur in wezen werkt als raad van toezicht. Hij is in de eerste plaats gemachtigd toezicht en controle te houden op de activiteit van het directiecomité.

Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Minister-raad benoemt de Koning ook de voorzitter en de onder-voorzitter van de raad van bestuur. Zij worden benoemd voor drie jaar om te zorgen voor meer continuïteit in en een grotere onafhankelijkheid van de functie.

Art. 12

De directeur-generaal

Artikel 12 preciseert dat de directeur-generaal ermee wordt belast de vennootschap te vertegenwoordigen tegenover derden voor daden van dagelijks bestuur. Hij is de eigenlijke manager van CONSERVABRU, die de vennootschap moet bezielen en beheren in het raam van de het in artikel 4 omschreven culturele project.

HOOFDSTUK 4

Beheerscontract

Art. 13

Inhoud en looptijd

Het beheerscontract is een wezenlijk onderdeel van het project.

Als tegenprestatie voor de autonomie die de vennootschap krijgt, is het van belang dat ze zich contractueel verbindt tot specifieke prestaties in het raam van de taak die haar wordt opgedragen. Met name is het essentieel de taken van openbare dienst van CONSERVABRU duidelijk te omschrijven en de wijze te preciseren waarop de vennootschap niet alleen zal voldoen aan haar rentabiliteitsverplichtingen ten opzichte van de Staat, maar ook aan de verplichting haar gebouwen-complex ter beschikking te stellen van het publiek en de Gemeenschappen.

Bepaald wordt dat het beheerscontract minimum drie en maximum vijf jaar loopt. Er wordt over onderhandeld door de raad van bestuur en de federale minister die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen.

Het beheerscontact met CONSERVABRU zal zich toespitsen op de renovatie van de site, de betrekkingen van de vennootschap met de Gemeenschappen en het culturele project dat ze zich voorneemt uit te voeren.

encore les modalités contractuelles des relations avec les sociétés désireuses de collaborer activement avec CONSERVABRU.

CHAPITRE 5

Tutelle administrative

Art. 14

Commissaire de gouvernement

Il est essentiel que l'activité du Conservatoire puisse à tout moment être contrôlée par le ministre qui a la Régie des bâtiments dans ses attributions et par le ministre du Budget. Il est fait usage de la technique habituelle de désignation d'un commissaire du gouvernement qui peut dans des cas précis, notamment en cas de violation des statuts ou de l'objet social, ou en cas de non-respect des dispositions contractuelles du contrat de gestion, faire appel d'une décision du conseil d'administration ou d'un autre organe de CONSERVABRU auprès du ministre qui a la gestion du patrimoine de l'État belge dans ses compétences dans le but de la suspendre et de la faire arbitrer par ledit ministre.

CHAPITRE 6

Contrôle financier

Art. 15

Commissaires réviseurs

Outre le contrôle effectué par le commissaire du gouvernement, il est prévu que l'assemblée générale des actionnaires désignera également un commissaire réviseur, membre de l'Institut des réviseurs d'entreprise. Cela constitue une deuxième garantie de transparence pour l'État actionnaire; l'intervention d'un commissaire réviseur offre en outre une garantie d'une gestion professionnelle, transparente et efficace de la société vis-à-vis des tiers, des utilisateurs et du grand public.

Le mandat des commissaires est de trois ans et peut être renouvelé.

Voorts zal het beheerscontract nader aangeven aan welke contractuele regels de betrekkingen moeten voldoen met de verenigingen die actief met CONSERVABRU wensen samen te werken.

HOOFDSTUK 5

Administratief toezicht

Art. 14

Regeringscommissaris

Het is van wezenlijk belang dat de activiteit van het Conservatorium op elk ogenblik kan worden gecontroleerd door de minister die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen en door de minister van Begroting. Daartoe wordt de gebruikelijke weg gevolgd, met de aanstelling van een regeringscommissaris die, in precieze gevallen, onder meer wanneer de statuten of het maatschappelijk doel worden geschonden, of nog wanneer de contractuele bepalingen van het beheerscontract niet worden nageleefd, bij de minister die bevoegd is voor het beheer van het patrimonium van de Belgische Staat in beroep kan gaan tegen een beslissing van de raad van bestuur of van een ander orgaan van CONSERVABRU, met de bedoeling die beslissing op te schorten en ze door die minister naar billijkheid te laten beoordelen.

HOOFDSTUK 6

Financieel toezicht

Art. 15

Commissarissen-revisoren

Naast het toezicht dat de regeringscommissaris verricht, wordt bepaald dat de algemene vergadering van aandeelhouders ook een commissaris-revisor zal aanstellen die lid is van het Instituut der bedrijfsrevisoren. Voor de Staat als aandeelhouder biedt dat een tweede garantie van transparantie; het optreden van een commissaris-revisor staat er ten aanzien van de derden, de gebruikers en het grote publiek bovendien borg voor dat de vennootschap professioneel, transparant en doelmatig wordt beheerd.

Het mandaat van de commissarissen duurt drie jaar en kan worden hernieuwd.

CHAPITRE 7

Dispositions diverses

Art. 16

Dissolution

Il est utile de préciser que la dissolution ne peut être prononcée que par ou en vertu d'une loi.

Art. 17

Disposition finale

Afin d'éviter tout malentendu, il est expressément prévu que la société peut transiger et compromettre et qu'elle peut également recevoir des dons et des legs.

Art. 18

Disposition fiscale

Il est important d'exonérer CONSERVABRU d'un certain nombre d'obligations fiscales. Il est à cet égard précisé que l'apport de l'immeuble en société sera exempté du précompte immobilier et des droits de succession. Afin d'encourager les legs et dons que la société pourra par ailleurs recevoir, il est prévu que ces dons seront exemptés des droits de donation et de succession. Le même article prévoit enfin la déductibilité fiscale des dons effectués au profit de CONSERVABRU.

Art. 19

Entrée en vigueur

En raison de la délégation faite au Roi pour élaborer les statuts de la société, il est également conseillé de prévoir que le Roi détermine l'entrée en vigueur de la loi.

François-Xavier de DONNEA (MR)
Herman DE CROO (Open Vld)
Myriam DELACROIX-ROLIN (cdH)
Yvan MAYEUR (PS)

HOOFDSTUK 7

Diverse bepalingen

Art. 16

Ontbinding

Aan te stippen valt dat de ontbinding slechts bij of krachtens een wet kan worden uitgesproken.

Art. 17

Diverse bepaling

Om misverstanden te voorkomen wordt uitdrukkelijk bepaald dat de vennootschap dadingen kan aangaan en compromissen kan sluiten en dat ze ook schenkingen of legaten kan ontvangen

Art. 18

Fiscale bepaling

Het is zaak CONSERVABRU vrij te stellen van een aantal fiscale verplichtingen. In dat opzicht wordt nader aangegeven dat de inbreng van het onroerend goed in de vennootschap zal worden vrijgesteld van onroerende voorheffing en successierechten. Om te bevorderen dat de vennootschap legaten en schenkingen kan ontvangen wordt voorts bepaald dat die schenkingen zullen worden vrijgesteld van schenkings- en successierechten. Ditzelfde artikel voorziet, tot slot, in de fiscale aftrekbaarheid van de ten bate van CONSERVABRU gedane schenkingen.

Art. 19

Inwerkingtreding

Gelet op de aan de Koning verleende machtiging om de statuten van de vennootschap uit te werken, wordt aangeraden erin te voorzien dat de Koning bepaalt wanneer deze wet in werking treedt.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 1^{er}

Constitution, dénomination et siège social, objet social, capital, statuts, dispositions légales et réglementaires

Constitution, dénomination et siège social

Art. 2

Il est constitué une société de droit public prenant la forme d'une société anonyme à finalité sociale, dénommée "CONSERVABRU".

La dénomination "CONSERVABRU" devra toujours être précédée ou suivie sur tous les actes, factures, annonces, publications, correspondances, lettres de commandes et autres documents émanant de la société, de la mention "société anonyme de droit public à finalité sociale", de la mention "*naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk*" ou de la mention "*Aktiengesellschaft des öffentlichen Rechts mit sozialer Zielsetzung*".

Le siège social de la société est établi à 1000 Bruxelles, rue de la Régence 30.

CHAPITRE 2

Définitions

Art. 3

Pour l'application de la présente loi, il convient d'entendre par:

1° ministre: le ministre qui a la gestion du patrimoine de l'État belge dans ses compétences;

2° site du Conservatoire de musique de Bruxelles: les biens immobiliers situés à Bruxelles, rue de la Régence 30/30A, Rue aux Laines 3, 5, 7, 9 et 11 et Petit Sablon 16/17, ainsi qu'indiqué sur le plan en annexe à la présente loi, biens qui, ensemble avec les immeubles éventuellement à construire sur ces lieux, forment le Conservatoire royal de musique de Bruxelles.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 1

Oprichting, benaming en maatschappelijke zetel, maatschappelijk doel, kapitaal, statuten, wettelijke en reglementaire bepalingen

Oprichting, benaming en maatschappelijke zetel

Art. 2

Er wordt een vennootschap van publiek recht opgericht, die de vorm aanneemt van een naamloze vennootschap met sociaal oogmerk en de benaming "CONSERVABRU" krijgt.

Op alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, briefwisseling, orders en andere stukken uitgaande van de vennootschap, dient de benaming "CONSERVABRU" altijd te worden voorafgegaan of gevolgd door de vermelding "naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk", "*société anonyme de droit public à finalité sociale*" of "*Aktiengesellschaft des öffentlichen Rechts mit sozialer Zielsetzung*".

De maatschappelijke zetel van de vennootschap is gevestigd te 1000 Brussel, Regentschapsstraat 30.

HOOFDSTUK 2

Definities

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° minister: de minister die bevoegd is voor het vastgoedpatrimonium van de Belgische Staat;

2° site van het Muziekconservatorium van Brussel: de onroerende goederen gelegen in Brussel, Regentschapsstraat 30/30A, Wolstraat 3, 5, 7, 9 en 11 en Kleine Zavel 16/17, zoals aangeduid op het bij deze wet gevoegde plan, goederen die samen het Koninklijk Muziekconservatorium Brussel uitmaken, alsook de eventueel op deze plaatsen nog op te trekken gebouwen.

Objet social

Art. 4

§ 1^{er}. La société a pour objet:

1° poser tous les actes en rapport avec:

— la restauration et la rénovation du site du Conservatoire de musique de Bruxelles,

— le financement de cette restauration et de cette rénovation, notamment le financement d'études,

— le suivi technique, et

— la désignation de conseillers,

en vue de la réalisation de la restauration et de la rénovation, ainsi qu'en vue de la promotion, de l'extension et de l'embellissement des immeubles existants ou à construire sur le site du conservatoire de musique de Bruxelles;

2° gérer, développer et exploiter le site du Conservatoire de musique de Bruxelles, notamment par la location, la constitution de droits réels et l'établissement de concessions, aux fins de la réalisation:

a) des activités scientifiques, pédagogiques et/ou artistiques des institutions, organismes ou sociétés qui ont été désignés par les autorités publiques aux fins de réaliser de telles activités sur le site du Conservatoire de musique de Bruxelles;

b) d'une programmation artistique pluridisciplinaire et intégrée participant au rayonnement des Communautés et à la promotion du rôle national et international de la Région de Bruxelles-Capitale;

c) des activités développées par des tiers qui ne sont pas incompatibles avec les caractéristiques particulières du site du Conservatoire de musique de Bruxelles et les activités nommées sous a) et b);

d) de toutes les autres activités qui participent à l'utilisation optimale du site du Conservatoire de musique de Bruxelles.

Les activités mentionnées sous 2° a) et b) du présent paragraphe sont les activités de service public de la société.

Maatschappelijk doel

Art. 4

§ 1. De vennootschap heeft tot doel:

1° alle daden te stellen met betrekking tot:

— de restauratie en renovatie van de site van het Muziekconservatorium van Brussel,

— de financiering van deze restauratie en renovatie, met name de financiering van studieprojecten,

— de technische opvolging, en

— het aanstellen van consultants,

met het oog op deze restauratie en renovatie, en op het promoten, uitbreiden en verfraaien van het bestaande en nog op te richten vastgoed op de site van het muziekconservatorium van Brussel;

2° het beheer, de ontwikkeling en de uitbating van de site van het Muziekconservatorium van Brussel, met inbegrip van maar niet beperkt tot de verhuring, de vestiging van zakelijke rechten of de verlening van concessies, ten behoeve van:

a) de wetenschappelijke, pedagogische en/of artistieke activiteiten van de instellingen, organisaties of vennootschappen die door de overheid worden aangewezen om dergelijke activiteiten te ontplooiën op de site van het Muziekconservatorium van Brussel;

b) een pluridisciplinaire en geïntegreerde artistieke programmatie die bijdraagt tot de uitstraling van de Gemeenschappen en tot de bevordering van de nationale en internationale rol van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

c) door derden ontwikkelde activiteiten die niet onverenigbaar zijn met de bijzondere kenmerken van de site van het Muziekconservatorium van Brussel en/of met de hierboven onder a) en b) vernoemde activiteiten;

d) alle andere activiteiten die bijdragen tot een optimale benutting van de site van het Muziekconservatorium van Brussel.

De taken vermeld onder 2° a) en b) van deze paragraaf vormen de taken van openbare dienstverlening van de vennootschap.

§ 2. La société peut développer toutes les activités qui se rapportent directement ou indirectement à son objet social. Moyennant autorisation par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, la société peut s'associer à d'autres entreprises ou participer à la constitution de celles-ci.

Capital

Art. 5

Le capital social initial de la société est représenté par des actions nominatives sans valeur nominale émises en contrepartie des apports suivants:

1° la valeur nette de l'apport de l'usufruit du site du Conservatoire de musique de Bruxelles par l'État belge; cet usufruit est constitué pour toute la durée de l'existence de la société par dérogation à l'article 619 du Code civil.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la méthode d'évaluation de l'apport de l'État belge, la désignation d'un collège de trois experts chargés de procéder à l'évaluation et à la détermination de la rémunération effectivement attribuée en contrepartie de cet apport, ainsi que la procédure de constitution de la société;

2° un apport en espèces d'un montant à déterminer par le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Les actions émises à l'occasion de la constitution de la société sont détenues par l'État fédéral.

Toute émission d'actions nouvelles est soumise à l'autorisation préalable du Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Cession des parts

Art. 6

L'État fédéral devra détenir à tout moment plus de 50 % du montant total des actions émises et des droits de vote.

Toute cession d'actions est approuvée au préalable par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

§ 2. De vennootschap kan alle activiteiten ontplooiën die direct of indirect verband houden met haar maatschappelijk doel. Mits de vennootschap daartoe gemachtigd wordt bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, kan zij zich verenigen met andere ondernemingen of aan de oprichting daarvan deelnemen.

Kapitaal

Art. 5

Het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap is bij de aanvang vertegenwoordigd door aandelen op naam zonder nominale waarde uitgegeven in tegenprestatie van de volgende inbrengen:

1° de nettowaarde van de inbreng van het vruchtgebruik van de site van het Muziekconservatorium van Brussel door de Belgische Staat; dit vruchtgebruik wordt gevestigd voor de volledige duurtijd van de vennootschap, in afwijking van artikel 619 van het Burgerlijk Wetboek.

De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de toegepaste methode van waardering van de inbreng door de Belgische Staat, de aanstelling van een college van drie experts belast met de waardering en de bepaling van de werkelijke vergoeding als tegenprestatie voor deze inbreng, alsmede de procedure voor de oprichting van de vennootschap;

2° een geldelijke inbreng door de Koning te bepalen bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De aandelen uitgegeven bij de oprichting van de vennootschap worden toegewezen aan de federale Staat.

Elke uitgifte van nieuwe aandelen is onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de Koning bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Overdracht van aandelen

Art. 6

De federale Staat zal te allen tijde meer dan 50 % van het totaal aantal uitgegeven aandelen en stemrechten aanhouden.

Elke overdracht van aandelen wordt vooraf goedgekeurd bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Les actions ne peuvent être cédées par l'État fédéral qu'à titre onéreux. Le mode de détermination de la valeur de ces actions sera défini par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Modification de l'objet social ou de la forme juridique de la société

Art. 7

L'objet social de même que la forme juridique de la société ne pourront être modifiés que par la loi.

Statuts

Art. 8

Les statuts de la société et toutes modifications de ceux-ci sont établis par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Les statuts de la société stipuleront les mentions prévues à l'article 435 du Code des sociétés, relatif aux sociétés à finalité sociale.

Dispositions légales et réglementaires

Art. 9

§ 1^{er}. La société est soumise aux dispositions légales et réglementaires du droit commercial, qui sont applicables aux sociétés anonymes pour autant qu'il n'y soit pas expressément dérogé par ou en vertu de la présente loi ou d'une loi particulière quelconque.

§ 2. Les actes de la société sont réputés être des actes de commerce.

§ 3. Les articles 454, 4^o, 542, alinéa 2, 544, 646, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, 661, § 1^{er}, 4^o, 7^o et 8 et 667 du Code des sociétés, ne sont pas applicables à la société.

§ 4. La société n'est pas soumise aux dispositions de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire ni à celles de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

De federale Staat kan de aandelen enkel onder bezwarende titel overdragen. De wijze waarop de waarde van die aandelen wordt bepaald, wordt vastgelegd bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Wijziging van het maatschappelijk doel of van de rechtsvorm van de vennootschap

Art. 7

Het maatschappelijk doel en de rechtsvorm van de vennootschap kunnen alleen bij wet gewijzigd worden.

Statuten

Art. 8

De statuten van de vennootschap en alle wijzigingen daarvan worden vastgelegd bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De statuten van de vennootschap bepalen de vermeldingen waarin is voorzien bij artikel 435 van het Wetboek van vennootschappen betreffende de vennootschappen met sociaal oogmerk.

Wettelijke en reglementaire bepalingen

Art. 9

§ 1. De vennootschap is onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen van het handelsrecht die van toepassing zijn op de naamloze vennootschappen, in zoverre hiervan niet uitdrukkelijk door of krachtens deze wet of enige bijzondere wet wordt afgeweken.

§ 2. De handelingen van de vennootschap worden geacht daden van koophandel te zijn.

§ 3. De artikelen 454, 4^o, 542, tweede lid, 544, 646, § 1, tweede lid, en § 2, 661, § 1, 4^o, 7^o en 8^o en 667 van het Wetboek van vennootschappen zijn niet van toepassing op de vennootschap.

§ 4. De vennootschap is niet onderworpen aan de bepalingen van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord noch aan die van de faillissementswet van 8 augustus 1997.

CHAPITRE 3

Organisation*L'assemblée générale*

Art. 10

§ 1^{er}. Le ministre représente l'État fédéral à l'assemblée générale.

§ 2. L'assemblée générale exerce les compétences qui lui sont dévolues par le Code des sociétés. Elle est notamment compétente pour l'approbation de l'inventaire et des comptes annuels.

Le conseil d'administration

Art. 11

§ 1^{er}. Le conseil d'administration est composé au minimum de neuf membres et aux maximum de onze membres, en ce compris le président.

Chaque institution, organisme ou société qui a été désigné par les autorités publiques aux fins de réaliser des activités scientifiques, pédagogiques et/ou artistiques sur le site du conservatoire de musique de Bruxelles peut désigner deux membres du conseil d'administration. Au minimum quatre membres du conseil d'administration ne doivent avoir aucun lien avec ces institutions, organismes ou sociétés.

Tous les membres doivent avoir une connaissance suffisante des langues nationales en vigueur à Bruxelles.

§ 2. Les membres du conseil d'administration qui représentent les intérêts des institutions, organismes ou sociétés qui ont été désignés par les autorités publiques aux fins de réaliser des activités scientifiques, pédagogiques et/ou artistiques sur le site du Conservatoire de musique de Bruxelles peuvent, en agissant de concert, introduire, endéans un délai de quatre jours ouvrables, un recours auprès du ministre contre toute décision des organes de la société qui serait susceptible de porter un sérieux préjudice au fonctionnement de ces institutions, organismes ou sociétés.

Le délai pour introduire un recours contre une décision du conseil d'administration prend cours le jour de la réunion pendant laquelle la décision a été prise.

HOOFDSTUK 3

Organisatie*De algemene vergadering*

Art. 10

§ 1. De minister vertegenwoordigt de federale Staat in de algemene vergadering.

§ 2. De algemene vergadering oefent de bevoegdheden uit die haar zijn verleend door het Wetboek van vennootschappen. Zij is onder meer bevoegd voor de goedkeuring van de inventaris en van de jaarrekeningen.

De raad van bestuur

Art. 11

§ 1. De raad van bestuur bestaat uit minimum negen en maximum elf leden, met inbegrip van de voorzitter.

In de raad van bestuur kan elke instelling, instantie of vennootschap die door de daarvoor bevoegde overheid wordt aangewezen voor het ontplooiën van wetenschappelijke, pedagogische en/of artistieke activiteiten op de site van het muziekconservatorium van Brussel twee leden afvaardigen. Ten minste vier leden van de raad van bestuur mogen geen enkele band hebben met deze instellingen, instanties of vennootschappen.

Alle leden moeten een voldoende kennis van de in Brussel geldende landstalen hebben.

§ 2. De bestuurders die de belangen vertegenwoordigen van de instellingen, instanties of vennootschappen die door de daarvoor bevoegde overheid worden aangewezen voor het ontplooiën van wetenschappelijke, pedagogische en/of artistieke activiteiten op de site van het Muziekconservatorium van Brussel kunnen, handelend in onderling overleg, binnen een termijn van vier werkdagen, beroep aantekenen bij de minister tegen elke beslissing van organen van de vennootschap, die naar hun oordeel ernstige schade zou kunnen berokkenen aan de werking van deze instellingen, organisaties of vennootschappen.

De termijn om tegen een beslissing van de raad van bestuur beroep in te stellen, gaat in op de dag van de vergadering tijdens welke de beslissing werd genomen.

Le recours est suspensif

Le recours est communiqué le même jour par courrier recommandé au président du conseil d'administration.

§ 3. Endéans un délai de dix jours ouvrables, prenant cours le jour de l'introduction du recours visé au § 1^{er}, le ministre signifie, après concertation, au président du conseil d'administration et au directeur l'annulation de la décision.

Si, dans un délai de trente jours ouvrables, prenant cours le jour de l'introduction du recours visé au § 1^{er}, le ministre parvient à un accord qui rencontre les objections des membres du conseil d'administration qui ont introduit le recours, il en informe le président du conseil d'administration de la société et son directeur immédiatement. Cet accord est de nouveau soumis pour décision au conseil d'administration.

En l'absence d'une décision du ministre ou d'un accord endéans les délais prévus à cet égard, le Roi se prononce par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres dans un délai de soixante jours ouvrables, prenant cours le jour de l'introduction du recours visé au § 1^{er}.

En l'absence d'un arrêté royal dans le délai de soixante jours ouvrables prévu à l'alinéa précédent, la décision de la société a un caractère définitif.

§ 4. Les membres du conseil d'administration sont nommés par le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, sur la base de leurs connaissances en matière culturelle ou en matière de gestion. Les membres du conseil d'administration ne peuvent être révoqués que par le Roi par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres sur avis conforme motivé du conseil d'administration statuant à la majorité simple.

§ 5. Les membres du conseil d'administration sont nommés pour des termes renouvelables de trois ans.

§ 6. Le mandat des membres du conseil d'administration est exercé à titre gratuit.

§ 7. En cas de vacance d'un mandat d'administrateur, les autres administrateurs pourront y pourvoir provisoirement, jusqu'à la nomination définitive conformément au paragraphe 4.

Het beroep is opschortend

Het beroep wordt dezelfde dag bij aangetekende brief medegedeeld aan de voorzitter van de raad van bestuur.

§ 3. Binnen een termijn van tien werkdagen, ingaande op de dag waarop het in § 1 bedoelde beroep wordt ingesteld, betekent de minister, na overleg, aan de voorzitter van de raad van bestuur en aan de directeur de nietigverklaring van de beslissing.

Indien, binnen een termijn van dertig werkdagen, ingaande op de dag waarop het in § 1 bedoelde beroep wordt ingesteld, de minister een akkoord weet te bereiken dat tegemoet komt aan de bezwaren van de bestuurders die het beroep hebben ingesteld, brengt hij de voorzitter van de raad van bestuur van de vennootschap en de directeur daarvan onmiddellijk op de hoogte. Dit akkoord wordt opnieuw ter beslissing aan de raad van bestuur voorgelegd.

Bij ontstentenis van een beslissing van de minister of van een akkoord binnen de hiervoor bedoelde termijnen, doet de Koning uitspraak bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad binnen een termijn van zestig werkdagen, ingaande op de dag waarop het in § 1 bedoelde beroep wordt ingesteld.

Bij ontstentenis van een koninklijk besluit binnen de in het vorige lid bedoelde termijn van zestig werkdagen, wordt de beslissing van de vennootschap definitief.

§ 4. De Koning benoemt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de leden van de raad van bestuur op grond van hun kennis en ervaring met culturele en beheersaangelegenheden. De leden van de raad van bestuur kunnen slechts worden ontslagen door de Koning bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op eensluidend gemotiveerd advies van de raad van bestuur, goedgekeurd bij eenvoudige meerderheid.

§ 5. De leden van de raad van bestuur worden benoemd voor hernieuwbare termijnen van drie jaar.

§ 6. De leden van de raad van bestuur oefenen hun mandaat onbezoldigd uit.

§ 7. Wanneer een plaats van bestuurder openvalt, kunnen de andere bestuurders hierin tijdelijk voorzien tot op het ogenblik dat een definitieve benoeming geschiedt, overeenkomstig paragraaf 4.

§ 8. Sans préjudice des autres limitations prévues par ou en vertu d'une loi ou par les statuts de la société, le mandat d'administrateur est incompatible avec le mandat ou la fonction suivante:

1° membre du Parlement européen ou de la Commission européenne;

2° membre des chambres législatives;

3° ministre ou secrétaire d'État fédéral;

4° membre du Parlement d'une Communauté ou d'une Région;

5° membre du gouvernement d'une Communauté ou d'une Région ou secrétaire d'État régional;

6° membre du personnel statutaire ou contractuel de la société;

7° gouverneur d'une province ou membre de la députation permanente.

§ 9. Lorsqu'un administrateur contrevient aux dispositions du paragraphe précédent, il est tenu de remettre sa démission. S'il ne le fait pas, il sera réputé de plein droit être démissionnaire dans un délai d'un mois à compter de la date de sa désignation prévue par son mandat d'administrateur, sans que cela porte préjudice à la validité juridique des actes qu'il a accomplis ou des délibérations auxquelles il a pris part pendant la période concernée.

§ 10. Le Roi nomme, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le président du conseil d'administration ainsi que le vice-président. La révocation du président et du vice-président en leur qualité d'administrateur entraîne de plein droit leur démission. En cas de partage des voix au sein du conseil d'administration, la voix du président ou, en l'absence de celui-ci, du vice-président, est prépondérante.

§ 11. Le conseil d'administration est chargé de la surveillance et du contrôle de l'activité du directeur. Il a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de la société.

Le conseil d'administration définit la stratégie de la société et approuve chaque année un plan d'entreprise fixant les objectifs de la société et le rapport spécial prévu à l'article 436, § 1^{er}, 6° du Code des sociétés. Ces projets lui sont soumis par le directeur.

§ 8. Onverminderd de andere beperkingen bepaald bij of krachtens de wet of door de statuten van de vennootschap, is het mandaat van bestuurder onverenigbaar met het mandaat of de functie van:

1° lid van het Europees Parlement of de Europese Commissie;

2° lid van de Wetgevende Kamers;

3° federaal minister of staatssecretaris;

4° lid van een gemeenschaps- of gewestparlement;

5° lid van de regering van een Gemeenschap of Gewest of gewestelijk staatssecretaris;

6° lid van het statutair of contractueel personeel van de vennootschap;

7° provinciegouverneur of lid van de bestendige deputatie.

§ 9. Wanneer een bestuurder de bepalingen van de vorige paragraaf overtreedt, moet hij ontslag nemen. Indien hij nalaat dit te doen, wordt hij van rechtswege geacht ontslagnemend te zijn na verloop van een termijn van één maand na de datum van zijn aanstelling in zijn mandaat van bestuurder, zonder dat dit afbreuk doet aan de rechtsgeldigheid van de handelingen die hij inmiddels heeft gesteld of van de beraadslagingen waaraan hij in de betrokken periode heeft deelgenomen.

§ 10. De Koning benoemt, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorzitter van de raad van bestuur, evenals de ondervoorzitter. De afzetting van de voorzitter en de ondervoorzitter in hun hoedanigheid van bestuurder brengt van rechtswege hun ontslag teweeg. In geval van staking van stemmen in de raad van bestuur is de stem van de voorzitter of, bij diens afwezigheid, van de ondervoorzitter, beslissend.

§ 11. De raad van bestuur is belast met het toezicht op en de controle van de werkzaamheden van de directeur. De raad van bestuur is bevoegd om alle handelingen te verrichten die nodig of nuttig zijn voor de verwezenlijking van het maatschappelijk doel van de vennootschap.

De raad van bestuur bepaalt de strategie van de vennootschap en keurt elk jaar een ondernemingsplan goed waarin de doelstellingen van de vennootschap worden vastgelegd, alsook het bijzonder verslag bedoeld in artikel 436, § 1, 6° van het Wetboek van vennootschappen. Deze voorstellen worden hem door de directeur voorgelegd.

Le conseil d'administration est également compétent pour:

1° l'approbation du contrat de gestion ainsi que pour toutes les modifications de celui-ci;

2° l'élaboration de l'inventaire et des comptes annuels à soumettre à l'approbation de l'assemblée générale, de même que le rapport de gestion visé à l'article 608 du Code des sociétés;

3° la prise de participation dans les sociétés, groupements, associations ou institutions de droit public ou privé existants ou à créer et ce sous réserve de l'article 4, § 2;

4° la convocation de l'assemblée générale.

Le directeur

Art. 12

§ 1^{er}. Le directeur est chargé de la gestion journalière de la société. Le directeur ou le conseil d'administration peuvent déléguer certaines tâches de gestion journalière.

§ 2. Le directeur est nommé pour un terme de quatre ans renouvelable, sur la base de ses connaissances en matière de gestion.

§ 3. La société est valablement représentée à l'égard des tiers par:

— soit, le directeur, agissant seul;

— soit, deux membres du conseil d'administration agissant conjointement.

§ 4. Le directeur est nommé et révoqué par le conseil d'administration.

§ 5. Le directeur est invité à toutes les réunions du conseil d'administration et y a voix consultative.

De raad van bestuur is eveneens bevoegd voor:

1° de goedkeuring van het beheerscontract evenals elke wijziging hiervan;

2° het opmaken van de inventaris en van de jaarrekeningen die ter goedkeuring aan de algemene vergadering worden voorgelegd, evenals van het beleidsverslag als bedoeld in artikel 608 van het Wetboek van vennootschappen;

3° de participatie in bestaande of op te richten publiek- of privaatrechtelijke vennootschappen, groeperingen, verenigingen of instellingen, onder voorbehoud van artikel 4, § 2;

4° de bijeenroeping van de algemene vergadering.

De directeur

Art. 12

§ 1. De directeur is belast met het dagelijks bestuur van de vennootschap. De directeur of de raad van bestuur kan bepaalde taken van dagelijks bestuur delegeren.

§ 2. De directeur wordt op grond van zijn kennis van het beheer van vennootschappen benoemd voor een hernieuwbare termijn van vier jaar.

§ 3. De vennootschap is geldig vertegenwoordigd tegenover derden door:

— ofwel de directeur, alleen handelend;

— ofwel twee leden van de raad van bestuur, samen optredend.

§ 4. De directeur wordt benoemd en ontslagen door de raad van bestuur.

§ 5. De directeur wordt uitgenodigd op alle vergaderingen van de raad van bestuur en heeft er een raadgevende stem.

CHAPITRE 4

Contrat de gestion*Contenu et durée*

Art. 13

§ 1^{er}. Le contrat de gestion à conclure entre l'État fédéral et la société règle au moins les matières suivantes:

1° les modalités selon lesquelles la mission de service public de la société, telle qu'énoncée à l'article 4, sera assurée;

2° la fixation, le calcul, les conditions et les modalités de paiement des subventions éventuelles à charge du budget général des dépenses de l'État fédéral;

3° la manière dont les intérêts financiers de l'État fédéral sont garantis;

4° les obligations en matière de contrôles interne et externe;

5° la manière dont un service sera assuré à la clientèle et aux partenaires de la société;

6° les contrats à long terme avec les sociétés, groupements, associations et institutions qui contribuent activement à la réalisation de l'objet social.

§ 2. Le contrat de gestion est conclu pour une durée de trois ans au moins et de cinq ans au plus.

§ 3. Au plus tard six mois avant l'expiration du contrat de gestion, le conseil d'administration soumet au ministre un projet de nouveau contrat de gestion. Si, à l'expiration du contrat de gestion, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le contrat est prorogé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion.

HOOFDSTUK 4

Beheerscontract*Inhoud en duur*

Art. 13

§ 1. Het tussen de federale Staat en de vennootschap te sluiten beheerscontract regelt ten minste de volgende aangelegenheden:

1° de nadere regels volgens welke de openbare dienstverlening van de vennootschap, zoals vermeld in artikel 4, wordt verzekerd;

2° de vaststelling, de berekening en de betalingsvoorwaarden en -wijze van de eventuele toelagen ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de federale Staat;

3° de manier waarop de financiële belangen van de federale Staat worden gewaarborgd;

4° de verplichtingen inzake intern en extern toezicht;

5° de wijze waarop dienstverlening aan het cliënteel en aan de partners van de vennootschap wordt verzekerd;

6° de langetermijnovereenkomsten met de vennootschappen, groeperingen, verenigingen en instellingen die actief deelnemen aan de verwezenlijking van het maatschappelijk doel.

§ 2. Het beheerscontract wordt gesloten voor een duur van ten minste drie en maximum vijf jaar.

§ 3. Uiterlijk zes maanden vóór het verstrijken van het beheerscontract legt de raad van bestuur aan de minister een ontwerp van nieuw beheerscontract voor. Indien bij het verstrijken van het beheerscontract geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, wordt het contract van rechtswege verlengd tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract in werking is getreden.

CHAPITRE 5

Commissaire du gouvernement

Art. 14

§ 1^{er}. La société est soumise au pouvoir de contrôle du ministre. Ce contrôle est exercé par l'intervention d'un commissaire du gouvernement, nommé et révoqué par le Roi.

Le Roi détermine la rémunération du commissaire du gouvernement. Cette rémunération est à charge du budget général des Dépenses de l'État fédéral.

Le Roi peut régler, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, l'exercice de la mission, les moyens d'action et le statut du commissaire.

§ 2. Le commissaire du gouvernement veille au respect de la loi, des statuts de la société et du contrat de gestion.

§ 3. Le commissaire du gouvernement est invité à toutes les réunions du conseil d'administration et y a voix consultative. Les commissaires du gouvernement reçoivent l'ordre du jour complet ainsi que tout document y relatif.

Le commissaire du gouvernement peut, à tout moment, prendre connaissance sur place des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de tous les documents et de toutes les écritures de la société. Le commissaire du gouvernement peut requérir des administrateurs, du directeur et des préposés de la société toutes les explications ou informations et procéder à toutes les vérifications qui lui paraissent nécessaires à l'exécution de son mandat.

La société transmet immédiatement au commissaire du gouvernement les remarques du commissaire visé à l'article 15 ainsi que les réponses fournies à ces remarques.

La société met à la disposition du commissaire du gouvernement les ressources humaines et matérielles nécessaires à l'exécution de son mandat.

§ 4. Le commissaire du gouvernement peut, dans un délai de quatre jours ouvrables, introduire un recours auprès du ministre contre toute décision des organes de la société qu'il estime contraire à la loi, aux statuts

HOOFDSTUK 5

Regeringscommissaris

Art. 14

§ 1. De vennootschap staat onder de controlebevoegdheid van de minister. Deze toezichtbevoegdheid wordt uitgeoefend door bemiddeling van een regeringscommissaris, die wordt benoemd en afgezet door de Koning.

De Koning stelt de bezoldiging vast van de regeringscommissaris. Die bezoldiging is ten laste van de Algemene Uitgavenbegroting van de federale Staat.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, regelen vaststellen aangaande de uitvoering van de opdracht, de actiemiddelen en het statuut van de commissaris.

§ 2. De regeringscommissaris waakt over de naleving van de wet, de statuten van de vennootschap en het beheerscontract.

§ 3. De regeringscommissaris wordt uitgenodigd op alle vergaderingen van de raad van bestuur en heeft er raadgevende stem. De regeringscommissaris ontvangt de volledige agenda alsmede elk bijbehorend document.

De regeringscommissaris kan te allen tijde ter plaatse inzage nemen van de boeken, brieven, notulen en, in het algemeen, van alle documenten en geschriften van de vennootschap. De regeringscommissaris kan van de bestuurders, van de directeur en van de aangestelden van de vennootschap, alle verduidelijkingen en inlichtingen vorderen en alle verificaties verrichten die hij nodig acht voor de uitvoering van zijn mandaat.

De vennootschap bezorgt de opmerkingen van de in artikel 15 bedoelde commissaris-revisor evenals de op die opmerkingen gegeven antwoorden onmiddellijk aan de regeringscommissaris.

De vennootschap stelt de regeringscommissaris de personele en materiële middelen ter beschikking die nodig zijn voor de uitvoering van zijn mandaat.

§ 4. De regeringscommissaris kan, binnen een termijn van vier werkdagen, beroep instellen bij de minister tegen elke beslissing van organen van de vennootschap, die hij strijdig acht met de wet, met de statuten van de

de la société ou au contrat de gestion. Ce recours existe également contre toute décision visant à confier à des tiers des tâches que la société peut exécuter elle-même. Ce recours est introduit et traité de la même manière que le recours prévu à l'article 11, § 2.

CHAPITRE 6

Contrôle financier

Commissaires réviseurs

Art. 15

§ 1^{er}. Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité des opérations à constater dans les comptes annuels, au regard de la présente loi et des statuts, est confié à un commissaire.

§ 2. Le commissaire est nommé par l'assemblée générale de la société, parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprise.

§ 3. Le commissaire est nommé pour un terme renouvelable de trois ans.

CHAPITRE 7

Dispositions diverses

Dissolution

Art. 16

La dissolution de la société ne peut être prononcée que par ou en vertu d'une loi. La loi règle le mode et les conditions de la liquidation dans le respect de l'article 435, § 1^{er}, 9° du Code des sociétés.

vennootschap, of met het beheerscontract. Dit beroep wordt op dezelfde wijze ingesteld en behandeld als het beroep bepaald bij artikel 11, § 2.

HOOFDSTUK 6

Financiële controle

Commissarissen-revisoren

Art. 15

§ 1. De controle op de financiële toestand, op de jaarrekeningen en op de regelmatigheid van de verrichtingen die in de jaarrekeningen moeten worden weergegeven overeenkomstig deze wet en de statuten, wordt aan een commissaris opgedragen.

§ 2. De commissaris wordt door de algemene vergadering van de vennootschap benoemd onder de leden, natuurlijke of rechtspersonen, van het Instituut der bedrijfsrevisoren.

§ 3. De commissaris wordt benoemd voor een hernieuwbare termijn van drie jaar.

HOOFDSTUK 7

Diverse bepalingen

Ontbinding

Art. 16

De ontbinding van de vennootschap kan slechts bij of krachtens een wet worden uitgesproken. De wet regelt de wijze en de voorwaarden van de vereffening, met inachtneming van artikel 435, § 1, 9°, van het Wetboek van vennootschappen.

Disposition diverse

Art. 17

1° La société peut transiger et compromettre.

2° La société peut recevoir des dons et des legs.

Exonérations fiscales

Art. 18

La société jouit d'une:

- exemption du précompte immobilier;
- exemption des droits de donation et succession;
- déductibilité fiscale des dons conformément à l'article 104, 3°, d) du CIR 1992.

Entrée en vigueur

Art. 19

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

10 mai 2011

François-Xavier de DONNEA (MR)
Herman DE CROO (Open Vld)
Myriam DELACROIX-ROLIN (cdH)
Yvan MAYEUR (PS)

Diverse bepaling

Art. 17

1° De vennootschap kan dadingen aangaan en compromissen sluiten.

2° De vennootschap kan schenkingen en legaten aanvaarden.

Fiscale vrijstellingen

Art. 18

De vennootschap geniet:

- vrijstelling van onroerende voorheffing;
- vrijstelling van schenkings- en erfenisrechten;
- fiscale aftrekbaarheid van giften overeenkomstig artikel 104, 3°, d) van het WIB 1992.

Inwerkingtreding

Art. 19

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

10 mei 2011

ANNEXE

PLAN

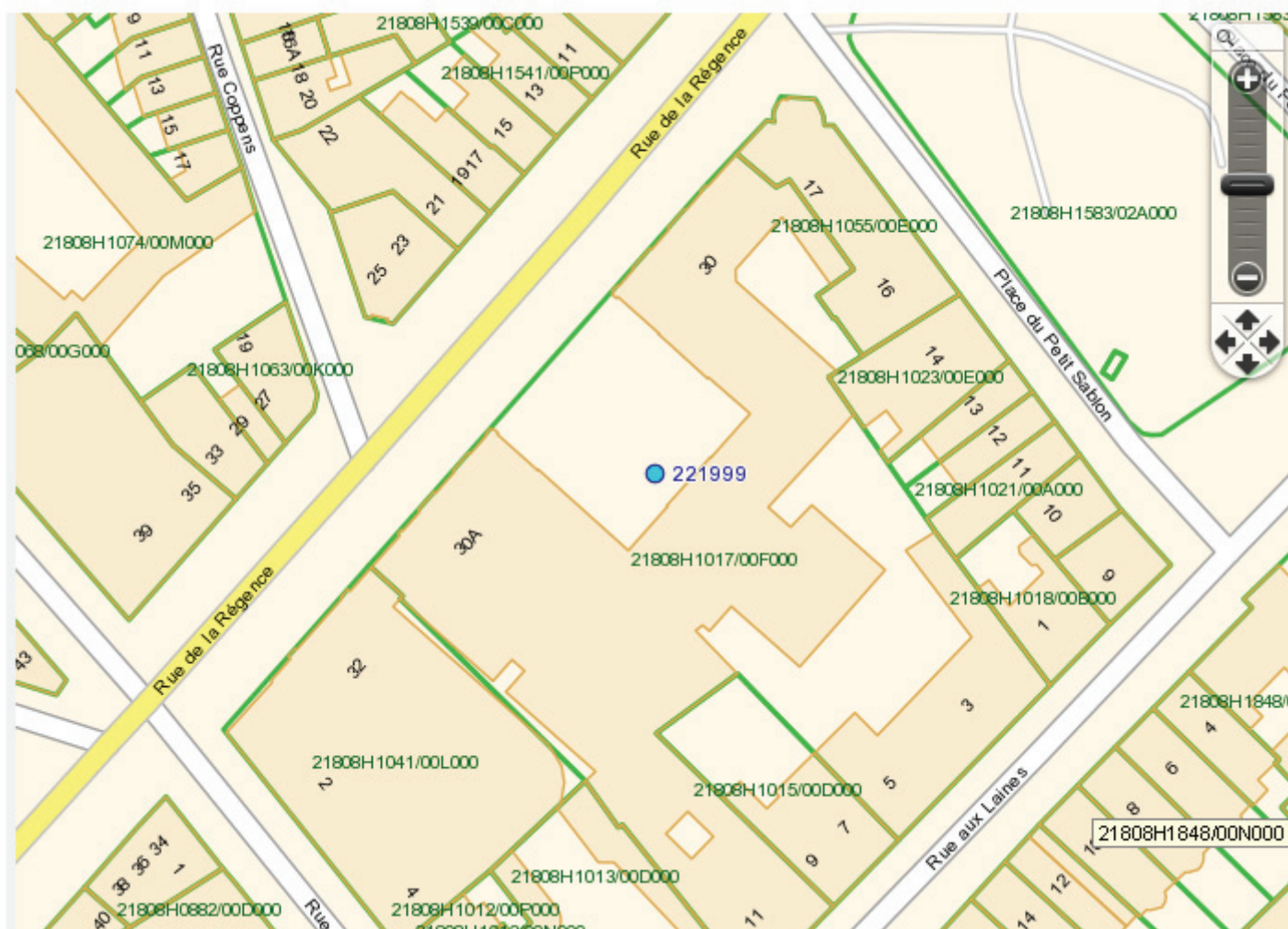
(Article 3, 2°)

BIJLAGE

PLAN

(Artikel 3, 2°)

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE BRUXELLES KONINKLIJK CONSERVATORIUM BRUSSEL



Numéro de parcelle / Perceelnummer	Adresse / Adres	Division cadastrale / Kadastrale afdeling
H1015/D	RUE AUX LAINES 7/9 - WOLSTR 7/9	21808 : BRUXELLES / BRUSSEL 8 DIV
H1017/F	RUE AUX LAINES 3/5 - WOLSTR 3/5 RUE AUX LAINES 11 - WOLSTR 11 RUE DE LA REGENCE 30, 30A - REGENTSCHAPSSTRAAT 30-30A	21808 : BRUXELLES / BRUSSEL 8 DIV
H1055/E	PETIT SABLON 16/17 - KLEINE ZAVEL 16/17	21808 : BRUXELLES / BRUSSEL 8 DIV